

# Alfonso y Leonor Reyes de Castilla

VIII centenario



La exposición se celebra en el antiguo Locutorio o Sala de Labor, espacio contiguo a la Sala Capitular, que conserva en la bóveda la excepcional decoración mudéjar con yeserías de motivos geométricos, vegetales y castillos, restauradas con motivo del centenario. Entre los numerosos hechos reseñables del reinado de Alfonso VIII y Leonor, de cuyo fallecimiento se cumplen ahora 800 años, figura la fundación de Santa María la Real de Las Huelgas en Burgos, el primer monasterio cisterciense femenino debido a la iniciativa real.

En 1187 dotaron a la institución burgalesa de grandes privilegios, y en 1199 ordenaron que ellos y sus sucesores fueran enterrados allí. Por todo ello se conmemora, en este año y en este lugar, la memoria de ambos reyes.

La muestra se organiza en cuatro secciones: en primer lugar se exponen piezas relativas a la imagen y el poder real, y después se exploran, por este orden, la liturgia monacal –con espléndidos manuscritos–, las artes suntuarias –entre las que destacan dos ricas arquetas– y las ceremonias regias.



Arqueta de los Apóstoles.  
*Chest of the Apostles.*



Antifonario de Las Huelgas.  
*Antiphonary of Las Huelgas.*

Las obras expuestas pertenecen en su totalidad a las Colecciones Reales que custodia Patrimonio Nacional, salvo en el caso de dos préstamos excepcionales: la *Corona de los camafeos*, de la Catedral Primada de Toledo, y los *Guantes del obispo Ximénez de Rada*, del Monasterio de Santa María de Huerta.





# Alfonso and Eleanor King and Queen of Castile

## 8th centenary



One of the many noteworthy events of the reign of Alfonso VIII and Eleanor, for whom this year marks the 800<sup>th</sup> anniversary of their death, is the establishment of Santa María la Real de Las Huelgas in Burgos, the first royally founded Cistercian convent of nuns. In 1187 they granted the Burgos institution significant privileges, and in 1199 ordered that they and their successors be buried there. The memory of the king and queen is therefore being commemorated this year and in this place.

The exhibition is structured into four sections. It begins with pieces relating to image and royal power and goes on to explore, in the following order, the convent liturgy, with splendid manuscripts; the decorative arts, prominent among which are two rich chests; and royal ceremonies.



Pillow of Fernando de la Cerda.  
*Almohada de Fernando de la Cerda.*



Sword and sheath.  
*Espada y vaina.*

The works on display all belong to the Royal Collections in the care of Patrimonio Nacional, except for two outstanding loans: the *Crown of Cameos*, from the Primate Cathedral of Toledo, and the *Gloves of Bishop Ximénez de Rada*, from the monastery of Santa María de Huerta.

The exhibition is held in the former nuns' Parlour or Needlework Room, whose ceiling vault preserves its outstanding Mudejar plasterwork decoration with geometric, plant and castle motifs, which has been restored for the centenary.

